

УДК 347.9

DOI: 10.34670/AR.2021.53.68.006

Судебные акты в цивилистическом процессе и доктрине**Джура Виктория Владимировна**

Кандидат юридических наук,
и. о. завкафедрой гражданского и административного судопроизводства,
Восточно-Сибирский филиал,
Российский государственный университет правосудия,
664074, Российская Федерация, Иркутск, ул. Ивана Франко, 23а;
e-mail: Viktorya.dzhura@yandex.ru

Аннотация

В статье рассматриваются подходы к пониманию судебных актов в доктрине и практике. Указывается на то, что в современной отечественной юридической науке проблематика понятия и разновидностей судебного акта, его признаков и свойств в теоретическом и практическом аспекте не нашла еще должной проработки. Автор приходит к выводу о необходимости закрепления в цивилистическом процессе единого итогового (родового) термина «судебный акт» путем издания Федерального конституционного закона «О правовых актах органов судебной власти Российской Федерации» и внесения изменений в отдельные нормативные правовые акты. Общее понимание, специфические свойства и правовые последствия разновидностей судебного акта могут быть учтены путем принятия Постановления Пленума Верховного Суда РФ «О судебных актах».

Для цитирования в научных исследованиях

Джура В.В. Судебные акты в цивилистическом процессе и доктрине // Вопросы российского и международного права. 2021. Том 11. № 10А. С. 49-56. DOI: 10.34670/AR.2021.53.68.006

Ключевые слова

Судебный акт, постановление суда, судебное решение, судебный приказ, решение в окончательной форме, сокращенное решение.

Введение

В современной отечественной юридической науке проблематика понятия и разновидностей судебного акта, его признаков и свойств в теоретическом и практическом аспекте не нашла еще должной проработки. Все элементы системы судебных актов находятся во взаимосвязи и взаимовлиянии, но основополагающее место в ней занимает судебное решение по существу. «Система – множество элементов, находящихся в отношениях и связях друг с другом, которое образует определенную целостность, единство» [Большая советская энциклопедия, www]. Судебный акт как правовой акт органов судебной власти следует исследовать и воспринимать как действие, документ и результат рассмотрения и разрешения юридических дел [Джура, 2013; Джура, 2014]. Термин «акт» происходит от латинского слова *actus* – действие и *actum* – документ. Различные словари определяют его, с одной стороны, как единичное действие, а также отдельный поступок [Ожегов, 1991, 28; Словарь иностранных слов, 1988, 23], а с другой – как официальный документ, имеющий юридическое значение, или как документ, удостоверяющий что-нибудь [Большой юридический словарь, 1997, 15].

Основная часть

Применительно к форме, содержанию и результатам деятельности судебных органов власти законодателем применяется принципиально иной смысл понимания и применения итогового акта, выносимого органами судебной власти именем Российской Федерации с учетом различных судебных порядков: «акт», «судебное решение», «судебный акт», «судебное постановление», «новый судебный акт» и «новое решение». Деятельность судебных органов облекается в определенную законом форму, а ее результаты с учетом пяти законодательно установленных видов судопроизводств в Российской Федерации соотносятся с понятием качества судебных актов. В целом отмечая взаимодействие, взаимосвязь и взаимовлияние разновидностей российского судопроизводства, следует уделить внимание системообразующим дефинициям и другим особенностям.

Правовая неопределенность дефиниции «судебный акт» усугубилась с появлением в российской судебной системе в 2015 г. административного судопроизводства (ст. 16 КАС РФ упоминает родовое понятие, так же как и ст. 15 АПК РФ – судебные акты арбитражного суда, Верховного Суда РФ). Термин «судебный акт» известен дореволюционному процессуальному праву, в частности таким авторам, как К.И. Малышев, Е.А. Нефедьев, И.Е. Энгельман [Треушников, 2005, 541-546], однако до настоящего времени это понятие остается неопределенным. Термин «судебные акты» находит свое выражение в Федеральном законе от 22 декабря 2008 г. № 262-ФЗ «Об обеспечении доступа к информации о деятельности судов в Российской Федерации», Бюджетном кодексе РФ, Федеральном законе от 2 октября 2007 г. № 229-ФЗ «Об исполнительном производстве» и др. Отдельно следует выделить Федеральный закон от 28 ноября 2018 г. № 451-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации», где прослеживаются разночтения в правовой терминологии с учетом законодательно определенных видов судопроизводств и выделяются виды и специфика пресекательных определений, особенности судебных решений и приказов по форме и содержанию.

В ст. 6 Федерального конституционного закона от 31 декабря 1996 г. № 1-ФКЗ указывается термин «судебные постановления», который смешивается с актами по существу (при этом не

указываются виды, но по смыслу текста имеется в виду судебное решение, которое вступает в законную силу и является общеобязательным для исполнения всеми субъектами права) и судебными актами, направленными для вынесения основного решения, в сущности характеризующими как процессуальные акты судебного делопроизводства (законные распоряжения, требования, поручения, вызовы и другие обращения). Думается, что данная дефиниция согласуется только ч. 2 ст. 13 ГПК РФ в «гражданском судопроизводстве». Регламентируемая ст. 118 Конституции РФ охватывает две самостоятельные процессуальные формы: гражданскую процессуальную и арбитражную процессуальную. Правовые категории «содержание» и «форма» судебного акта рассматриваются как устройство или организованность бытия [Фролов и др., 1990, ч. 2, 119], «определенность и неопределенность» судебного акта относятся к группе важнейших категорий с позиции науки философии, теории и истории государства и права, гражданского и арбитражного процесса и др.

Под содержанием принято понимать совокупность различных элементов и их взаимодействий, определяющих основной тип, характер того или иного предмета, явления, процесса [Там же], или то, что наполняет форму [Краткая философская энциклопедия, 1994, 422]. Форма представляет собой способ существования содержания, неотделимый от него и служащий его выражением [Ожегов, 1991, 853]. Следовательно, парные категории теории права «форма» и «содержание» означают две разные стороны определенного объекта, неразрывно связанные и соотносящиеся между собой.

Термин «арбитражное судопроизводство» ранее в ст. 118 Конституции РФ не был предусмотрен. Правовая неопределенность формы и содержания осуществления правосудия судебными органами власти породила множество научных концепций об унификации процессуальных норм права, вплоть до создания единого ГПК РФ¹. Вместе с тем законодатель последовательно провел разделение компетенций судов общей юрисдикции и арбитражных судов по предмету разбирательства, определил индивидуальный судебный порядок, взаимозаменяемость судов в случае передачи дела, внедрил в ст. 118 Конституции РФ термин «арбитражное судопроизводство» и устранил необходимость создания подобных концепций

¹ См., например: Григорьева Т.А., Афанасьев С.Ф. К вопросу о бесспорных обстоятельствах по гражданским делам (в свете Концепции единого Гражданского процессуального кодекса России) // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 46-51; Долинская В.В. Проблемы корпоративных споров при разработке единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 51-56; Ершова Н.В. Унификация порядка подачи и рассмотрения заявления о фальсификации доказательств в гражданском судопроизводстве // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 60-65; Кулахметов Ш.Б. Понятие «групповой иск» в цивилистическом судопроизводстве России // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 66-70; Лукьянова И.Н. О концепции единого Гражданского процессуального кодекса (в поисках баланса правовой определенности и справедливого правосудия) // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 28-33; Малько А.В. Стратегия развития правосудия в Российской Федерации: проблемы теории и практики // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 84-88; Порываев С.А. О возможности унификации производства по делам об оспаривании нормативных правовых актов // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 71-74; Решетникова И.В. Унификация процессуального законодательства. Ждать ли революций?! // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 3-9; Стрельцова Е.Г. Новый процессуальный кодекс как итог процессуальной реформы // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 41-46; Туманов Д.А., Алехина С.А. О некоторых тенденциях развития гражданского процессуального права // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 12-28; Филатова М.А. Концепция единого Гражданского процессуального кодекса: о целях судопроизводства и его модернизации // Законы России: опыт, анализ, практика. 2015. № 3. С. 34-40.

(см. Концепцию единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации).

Отнесение судебного приказа как разновидности судебного акта в двух видах судопроизводств (арбитражном и гражданском) порождает споры о его юридической природе как «промежуточного акта органов судебной власти», в отношении которого применяется термин «вынесение судьей единолично», как это имеет место у промежуточных определений и решений. Для итоговых решений по результатам рассмотрения и разрешения дел в различных производствах применяется термин «принятие судом», для протокольных и иных разновидностей судебных определений, включая промежуточные решения, указывается термин «вынесение судом» в порядке гражданского судопроизводства, а в арбитражном судопроизводстве – словосочетание «принятие судебного акта или вынесения определения» по результатам рассмотрения судебных актов по новым и вновь открывшимся обстоятельствам (ст. 317 АПК РФ).

Не выдерживает критики словосочетание «суд постановляет постановление», в отдельных случаях отождествляются действие и результат деятельности судебных органов (итоговые и промежуточные акты): «суд выносит» (ст. 121, 126, 224, 226, 313, 413, 417.10, 418, 422, 427, 427.5 ГПК РФ и ст. 112, 117, ч. 3 ст. 135, 137, 184, 229 АПК РФ) и «суд принимает» (ст. 194, 199, 201, 232.4, 234, 274, 280, 289, 293, 393 ГПК РФ и ст. 167, 178, 195, 206, 216, 222, 222.9, 229, 271, 289 АПК РФ).

Терминология «решение в полном объеме» или «со дня составления мотивированного решения» (ст. 176 и ч. 4 ст. 229 АПК РФ; ч. 2 ст. 257 АПК РФ) и «решение в окончательной форме» или «решение в окончательном виде» (ст. 390.16, ч. 2 ст. 321 и 232.4 ГПК РФ) требует унификации. Дополнительным исследованием является соотношение понятий «правильное рассмотрение и разрешения дела» (ст. 55, ч. 4 ст. 151 ГПК РФ), «правильное решение» (ч. 6 ст. 330 ГПК РФ), «целесообразность» (ст. 151 ГПК РФ) и «исключительные случаи» (ч. 6 ст. 112 ГПК РФ), «взаимоприемлемый результат и принцип взаимности» (ч. 5 ст. 153.6 и ч. 3 ст. 417.9 ГПК РФ), «определенность в праве и судебный акт», «справедливость, обоснованность и мотивированность судебного акта».

Указанное несовершенство свидетельствует о переходном периоде действующего российского законодательства, включая процессуальное право. Подтверждением этому являются принятый в 2015 г. КАС РФ и закрепление родового термина «судебный акт», как это имеет место быть в АПК РФ, а также четкое разделение итоговых решений по существу и промежуточных решений и определений. Не добавляют ясности термины «новый судебный акт», «новое судебное постановление» (ч. 1 ст. 390.15 ГПК РФ) и «новое решение» (ст. 328 ГПК РФ), «крайне допустимый судебный акт» при обозначении возможности пересмотра юридического дела, отмены и (или) изменения судебного акта, в порядке восстановления пропущенного процессуального срока и принятия судебного акта, которым закончилось рассмотрение дела (ст. 103.1 ГПК РФ).

Момент последнего судебного акта с целью дальнейшего определения судебной инстанции следует упоминать в связке словосочетаний «судебное решение по существу» и «новый судебный акт по существу спора». Аналогичная неопределенность содержится в п. 1 Постановления Пленума Верховного Суда РФ от 11 декабря 2012 г. № 31: вступившие в законную силу решения судов первой инстанции, определения судов апелляционной инстанции, постановления и определения судов кассационной инстанции, постановления Президиума Верховного Суда РФ могут быть пересмотрены по вновь открывшимся или новым обстоятельствам судом, принявшим постановление. Фактически суды кассационной инстанции

пересматривают вынесенные ими постановления в случае изменения или вынесения нового решения по существу спора, а также прекращения производства по делу, оставления заявления без рассмотрения в случаях, предусмотренных пп. 3 и 5 ч. 1 ст. 390 ГПК РФ. Указанные в ст. 393 ГПК РФ правила о пересмотре судебных актов по вновь открывшимся или новым обстоятельствам затрудняют понимание, но выражает два противоположных основания: 1) вступившее в законную силу судебное постановление суда, принявшего это постановление; 2) постановления судов апелляционной, кассационной или надзорной инстанции, которыми изменено или принято новое судебное постановление. Возможный выбор судебной инстанции соотносится с судом, принявшим вступившее в законную силу решение по существу, и судом, изменившим судебный акт или принявшим новый судебный акт.

Новый судебный акт внедрен сравнительно недавно и может означать в совокупности обобщенных правовых норм принятие в результате повторного рассмотрения дела нового решения (в аспекте действия) в связи с допущенными существенными и фундаментальными судебными ошибками, которые повлияли на исход конкретного дела и без устранения которых невозможны восстановление и защита нарушенных прав, свобод и законных интересов, а также защита охраняемых законом публичных интересов (ст. 390.14 и ч. 4 ст. 397 ГПК РФ).

Заключение

Не должно быть заблуждений, а должно быть представление о реальной действительности (правовой действительности). Правовая действительность раскрывается через наблюдение, анализ, а не контролем над ситуацией. Правовая действительность – познание определенной системы, а система с ее элементами и есть рациональное и научное познание действительности. Стабильность российской правовой системы, в частности судебной, представляет собой совокупность следующих элементов: 1) постоянство, многократное повторение; 2) упорядоченное взаимодействие для достижения общего результата; 3) естественный характер взаимодействия между элементами системы; 4) объективный характер упорядочивания общественных отношений.

В целях устранения неопределенности и применения на практике теоретически выверенной терминологии в теории государства и права, теории процессуального права² настоятельно требуется закрепление единого итогового (родового) термина «судебный акт», например, путем издания Федерального конституционного закона «О правовых актах органов судебной власти Российской Федерации» и внесения изменений в отдельные нормативные правовые акты. Общее понимание, специфические свойства и правовые последствия разновидностей судебного акта могут быть учтены путем принятия Постановления Пленума Верховного Суда РФ «О судебных актах».

² См., например: Анишина В.И. Основы судебной власти и правосудия в Российской Федерации. М., 2008; Безруков А.М. Преюдициальная связь судебных актов. М.: Волтерс Клувер, 2007; Борисова Е.А. Проверка судебных актов по гражданским делам. М.: Городец, 2005; Загайнова С.К. Судебные акты в механизме реализации судебной власти в гражданском и арбитражном процессе. М.: Волтерс Клувер, 2007; Кудрявцева Е.В., Прокудина Л.А. Как написать судебное решение. М.: Юрайт, 2012; Петручак Р.К. Производство по пересмотру вступивших в законную силу судебных актов по вновь открывшимся или новым обстоятельствам в гражданском судопроизводстве. М.: Проспект, 2017; Терехова Л.А. Система пересмотра судебных актов в механизме судебной защиты.

Библиография

1. Арбитражный процессуальный кодекс Российской Федерации: федер. закон Рос. Федерации от 24.07.2002 № 95-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 14.06.2002: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 10.07.2002. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_37800/
2. Большая советская энциклопедия. URL: <http://bse.uaio.ru/BSE/bse30.htm#x000>
3. Большой юридический словарь. М., 1997. 384 с.
4. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации: федер. закон Рос. Федерации от 14.11.2002 № 138-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 23.10.2002: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 30.10.2002. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_39570/
5. Джура В.В. Правовые акты органов судебной власти. Иркутск, 2013. 128 с.
6. Джура В.В. Судебные акты как источник (форма) права в индивидуальном правовом регулировании. Иркутск, 2014. 176 с.
7. Кодекс административного судопроизводства Российской Федерации: федер. закон Рос. Федерации от 08.03.2015 № 21-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 20.02.2015: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 25.02.2015. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_176147/
8. Конституция Российской Федерации: принята всенародным голосованием 12.12.1993. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/
9. Концепция единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_172071/
10. Краткая философская энциклопедия. М., 1994. 574 с.
11. О применении норм Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации при рассмотрении судами заявлений, представлений о пересмотре по вновь открывшимся или новым обстоятельствам вступивших в законную силу судебных постановлений: постановление Пленума Верховного Суда РФ от 11.12.2012 № 31. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_139109/
12. О судебной системе Российской Федерации: федер. конст. закон Рос. Федерации от 31.12.1996 № 1-ФКЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 23.10.1996: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 26.12.1996. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_12834/
13. Ожегов С.И. Словарь русского языка. М., 1991. 915 с.
14. Словарь иностранных слов. М., 1988. 608 с.
15. Треушников М.К. (ред.) Хрестоматия по гражданскому процессу. М., 2005. 890 с.
16. Фролов И.Т. и др. Введение в философию. М., 1990. Ч. 2. 639 с.

Judicial acts in civil procedure and doctrine

Viktoriya V. Dzhura

PhD in Law,
Acting Head of the Department of civil and administrative procedure,
East-Siberian branch,
Russian State University of Justice,
664074, 23a Ivana Franko str., Irkutsk, Russian Federation;
e-mail: Viktorya.dzhura@yandex.ru

Abstract

The article aims to discuss approaches to understanding judicial acts in doctrine and practice. It pays attention to the fact that in modern domestic legal science, the problems of the concept and varieties of a judicial act, its signs and properties in the theoretical and practical aspect have not yet found proper elaboration. There should be no misconceptions, but there should be an idea of reality (legal reality). Legal reality is revealed through observation, analysis, and not by controlling the situation. Legal reality is the cognition of a certain system, and the system with its elements is the

rational and scientific cognition of reality. The stability of the Russian legal system, in particular the judicial one, is a combination of the following elements: consistency, repetition; orderly interaction aimed at achieving a common result; the nature of the interaction among the elements of the system; the objective nature of the ordering of social relations. The author of the article comes to the conclusion that it is necessary to consolidate the single final (generic) term "judicial act" in the civil procedure by adopting the Federal Constitutional Law "On legal acts of the judicial authorities of the Russian Federation" and amending certain regulatory legal acts. The general understanding, specific properties and legal consequences of the varieties of a judicial act can be taken into account by adopting the Resolution of the Plenum of the Supreme Court of the Russian Federation "On judicial acts".

For citation

Dzhura V.V. (2021) Sudebnye akty v tsivilisticheskom protsesse i doktrine [Judicial acts in civil procedure and doctrine]. *Voprosy rossiiskogo i mezhdunarodnogo prava* [Matters of Russian and International Law], 11 (10A), pp. 49-56. DOI: 10.34670/AR.2021.53.68.006

Keywords

Judicial act, court resolution, court decision, court order, final court decision, abbreviated court decision.

References

1. Arbitrazhnyi protsessual'nyi kodeks Rossiiskoi Federatsii: feder. zakon Ros. Federatsii ot 24.07.2002 № 95-FZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 14.06.2002: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 10.07.2002 [Commercial Procedure Code of the Russian Federation: Federal Law of the Russian Federation No. 95-FZ of July 24, 2002]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_37800/ [Accessed 04/10/21].
2. Bol'shaya sovetskaya entsiklopediya [Great Soviet encyclopedia]. Available at: <http://bse.uaio.ru/BSE/bse30.htm#x000> [Accessed 04/10/21].
3. Bol'shoi yuridicheskii slovar' [Great dictionary of law] (1997). Moscow.
4. Dzhura V.V. (2013) Pravovye akty organov sudebnoi vlasti [Legal acts of judicial authorities]. Irkutsk.
5. Dzhura V.V. (2014) Sudebnye akty kak istochnik (forma) prava v individual'nom pravovom regulirovanii [Judicial acts as a source (form) of law in individual legal regulation]. Irkutsk.
6. Frolov I.T. et al. (1990) Vvedenie v filosofiyu [An introduction to philosophy], Part 2. Moscow.
7. Grazhdanskiy protsessual'nyi kodeks Rossiiskoi Federatsii: feder. zakon Ros. Federatsii ot 14.11.2002 № 138-FZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 23.10.2002: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 30.10.2002 [Civil Procedure Code of the Russian Federation: Federal Law of the Russian Federation No. 138-FZ of November 14, 2002]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_39570/ [Accessed 04/10/21].
8. Kodeks administrativnogo sudoproizvodstva Rossiiskoi Federatsii: feder. zakon Ros. Federatsii ot 08.03.2015 № 21-FZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 20.02.2015: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 25.02.2015 [Code of Administrative Procedure of the Russian Federation: Federal Law of the Russian Federation No. 21-FZ of March 8, 2015]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_176147/ [Accessed 04/10/21].
9. Konstitutsiya Rossiiskoi Federatsii: prinyata vsenarodnym golosovaniem 12.12.1993 [Constitution of the Russian Federation: adopted by popular vote on December 12, 1993]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/ [Accessed 04/10/21].
10. Kontseptsiya edinogo Grazhdanskogo protsessual'nogo kodeksa Rossiiskoi Federatsii [The concept of the unified Civil Procedure Code of the Russian Federation]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_172071/ [Accessed 04/10/21].
11. Kratkaya filosofskaya entsiklopediya [Concise encyclopaedia of philosophy] (1994). Moscow.
12. O primenenii norm Grazhdanskogo protsessual'nogo kodeksa Rossiiskoi Federatsii pri rassmotrenii sudami zayavlenii, predstavlenii o peresmotre po vnov' otkryvshimsya ili novym obstoyatel'stvam vstupivshikh v zakonnuyu silu sudebnykh postanovlenii: postanovlenie Plenuma Verkhovnogo Suda RF ot 11.12.2012 № 31 [On the application of the norms of the Civil Procedure Code of the Russian Federation when courts consider applications, submissions for revision]

of court decisions that have entered into force, due to newly discovered or new circumstances: Resolution of the Plenum of the Supreme Court of the Russian Federation No. 31 of December 11, 2012]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_139109/ [Accessed 04/10/21].

13. O sudebnoi sisteme Rossiiskoi Federatsii: feder. konst. zakon Ros. Federatsii ot 31.12.1996 № 1-FKZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 23.10.1996: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 26.12.1996 [On the judicial system of the Russian Federation: Federal Constitutional Law No. 1-FKZ of December 31, 1996]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_12834/ [Accessed 04/10/21].
14. Ozhegov S.I. (1991) Slovar' russkogo yazyka [Dictionary of the Russian language]. Moscow.
15. Slovar' inostrannykh slov [Dictionary of foreign words] (1988). Moscow.
16. Treushnikov M.K. (ed.) (2005) Khrestomatiya po grazhdanskomu protsessu [A reader on civil procedure]. Moscow.